

**K výkladu pojmu „nadmárodní instituce“
v § 81c odst. 4 písm. e) zákona o cenných papírech**

Termín nadnárodní instituce použitý v ustanovení § 81c odst. 4 písm. e) zákona č. 591/1992 Sb., o cenných papírech, ve znění pozdějších předpisů, není v českém právním řádu definován. Do zákona o cenných papírech byl tento pojem převzat ze směrnice Evropského parlamentu a Rady č. 97/9/EC o kompenzačních systémech pro investory. Jedná se o doslovný překlad anglického termínu *supranational institution* použitého v příloze č. II bodu 2 směrnice. Tento pojem je proto třeba vykládat v kontextu evropského komunitárního práva.

Termín nadnárodní instituce se podle názoru Komise nevztahuje na tzv. nadnárodní obchodní společnosti. Anglický termín *institution* je odlišný od termínu *company*, který oficiální anglické verze komunitární legislativy důsledně používají pro označení obchodních společností. Podobné rozdíly nalezneme i v jiných oficiálních jazycích evropských společenství. Komise má za to, že český zákonodárce chtěl toto rozlišení rovněž zachovat, když do zákona vložil pojem instituce a nikoliv společnost.

Termín instituce bývá v oblasti veřejného práva používán jako souhrnné označení pro správní orgány, správní úřady a jiné vykonavatele veřejné správy. Podobně jej chápe i evropské právo. Napovídá tomu i systematické zařazení tohoto termínu ve zmíněné směrnici. Bod 2 přílohy č. I této směrnice zmiňuje kromě nadnárodních institucí také vládu a ústřední správní úřady (*supranational institutions, government and central administrative authorities*). V bodu 8 přílohy jsou, jako zvláštní kategorie vyjmutých osob, zmíněny velké obchodní společnosti.

Za nadnárodní instituce je proto nutné považovat subjekty vykonávající podobné funkce v mezinárodním měřítku. Půjde především o **mezinárodní organizace vytvořené mezinárodní smlouvou a jejich orgány**. Může se jednat o organizace vytvořené multilaterální smlouvou jako např.: Evropská společenství a jejich orgány, Organizace spojených národů, její orgány a agentury, Mezinárodní měnový fond, Světová banka, Evropská banka pro obnovu a rozvoj apod. Povahu nadnárodních institucí mohou mít také podobné subjekty vytvořené bilaterálními smlouvami.

Prezídium Komise schválilo dne 24. 9. 2003.

Kontaktní osoba:

Lenka Novotná, tel.: 221 096 388, email: lenka.novotna@sec.cz.